

《日本经济新闻》
报 道

《台湾应当归属于中国》

《政府的对华谈判的方针；有信心取得美中双方的谅解》

【本刊讯】《日本经济新闻》八月十一日发表一则消息，题目是：《台湾应当归属于中国》，【政府的对华谈判的方针；有信心取得美中双方的谅解】。摘要如下：

政府人士十日宣布，关于处理日中邦交正常化谈判的焦点之一——台湾的法律归属问题，政府将采取“认为台湾应当归属于中国”的方针，参加日中谈判。政府将以这个方向在党内谋求取得一致意见，并在日美首脑夏威夷会谈中征得美国方面的理解，以便确定政府参加日中谈判的基本态度。

政府就在日中邦交正常化谈判时的最大悬案的日本与中国，台湾的关系问题，已经决定了下述方针：即，“承认中华人民共和国政府是代表中国的唯一的政权”。剩下的关于台湾在法律上的归属问题的方针是：“台湾应该归属于中国”。这两点如果加在一起，我国对日中谈判的态度就大致齐备了。

特别是政府人士说，在下述这一点是有意义的，即回避了“归属于（中国）”这一措词，而决定采取“应该归属”这一措词。这样做，日本对中国就可以用下述的话进行说服：“尽管现在中华人民共和国的施政尚未达到台湾，但，日本承认它是中国的领土”。日本对美国又可以说：“在现阶段，没有必要把日美安全条约的适用范围加以变更。事实上，日美安全条约规定的台湾地区与现在相同。”日本认为，这样就能够得到美国的谅解。

【本刊讯】日本《东京新闻》八月十一日刊登一篇消息，题目是：《政府首脑人士表示，台湾属于中国》。摘要如下：

据政府首脑人士十日透露，政府对“日中复交三原则”中一直未决定的台湾归属问题，决定了下述方针：即，“从开罗宣言和波茨坦公告的原委来看，台湾应该归属于中华人民共和国”。这个见之于台湾在法律上的归属问题的方针是：“台湾应该归属于中国”。这两点如果加在一起，我国对日中谈判的态度就大致齐备了。

则几乎全面接受了中国方面的主张。政府关于台湾的归属问题，从佐藤内阁时起一贯采取的态度是：“日本根据旧金山和约放弃了台湾，因此，关于台湾的归属问题，没有发言的资格。但，中华人民共和国主张台湾是属于中华人民共和国的，对于这一点是能够充分理解的。”

但是，政府首脑认为，最近听了公明党竹入委员长回国所做的汇报，从中国首脑那里所获得的印象来看，象过去那样只是表示“充分理解中国方面的主张”，是很难得到中国方面的理解和实现邦交正常化的。因此，从根本上改变了以往的“日本

没有发言的资格”这一看法，并且从政治的立场出发，决定了新的看法。关于复交三原则中的第一个原则，即，“中华人民共和国是代表中国的唯一合法政府”，这在佐藤内阁时代就已经表示承认了。关于第三个原则“废除日台条约”，大平外相在九日的参议院决算委员会会议上说，“日中邦交正常化后，日台条约将失效”，这在事实上承认了中国方面的主张。剩下的第二个原则，即，“台湾是中华人民共和国领土不可分割的一部分”，在事实上也承认了中国方面的主张。现在，政府对复交三原则的见解，已全部摆出来了。

【答众国际社东京八月十一日电】外务省大平正芳今天说，日本和中国建立正常关系的时机已经成熟。他说，这不大会损害日本同美国的密切关系。他说，日美安全条约是两国关系的核心。大平说，实现日本和中华人民共和国关系正常化的方向已经明确，关系正常化的时机已经成熟。这正是我们新内阁担负的任务。

冥同社东京八月十一日电】日本外相今天说，实现日中关系正常化是日本在诸多外交方面所面临的当前任务之一。同时，他说，在设法使日本外交多边化以对付一个迅速变化的世界的各种挑战方面，尤其重要的是日本取得同美国的安全安排的牢固基础。这位外相以英语在美日协会在帝国饭店举行的午餐会上发表谈话时还说，他相信日本和美国的关系同两国与中华人民共和国和苏联谋求和平共处的努力能够而且必须是并行不悖的。

美国大使罗伯特·英格索尔也参加了今天的午餐。大平在谈到中国问题时说，围绕中国问题的国际局势有了一些发展。我国公众对这些事态发展是有反应的。他说，实现日本和中华人民共和国关系正常化的方向已明确，这样做的时机是成熟了。田中内阁已担当起来的正是这项任务。他说，我无须向你们保证这丝毫不会损害日本和美国之间的密切和融洽的关系。

大平说日中关系正常化的方向已明确 并说日中关系正常化丝毫不会损害日美关系

他强调，正常化的努力应当是这样，这种努力将有助于进一步加强日本同美国的密切关系。

大平在谈话中长时间谈了日美关系。他强调必须保持两国间的密切关系。

大平说，最近十年的事态发展的结果，不仅是日本在世界上的地位相对地提高，而且也是它的责任已越来越大。它所面临的，在范围和重要性这两个方面都增加了。

这位外相在谈到日美经济关系时说，十年前，日本在对美国有大量贸易赤字和严重缺少美元的困苦情况下，敲打通往放宽进口的狭窄的大门。然而，今天，日本在日美经济关系中的重大任务之一，是找出办法来减少日本对美国的大量贸易盈余。

大平说，这一对照充分证明在过去十年中历史大踏步前进了。同时，这象征着日美关系的新时代中出现的“新问题”。这位外相认为，首先必须增进两国间的经济平衡，以便普通日本人的生活丰富起来，并使日本的进口能力逐步增长。他说，这不仅不是消除日美经济关系中的摩擦的绝好途径，而且也是把日本经济置于国际平衡状态之上的绝好途径。

大平还说，日本和苏联在计划于九月前后进行一次初步交换意见，以商定谈判和约的具体日程。

英《卫报》
文章

《北大西洋公约组织对美苏一致存有戒心》

【本刊讯】英《卫报》八月三日刊载理查德·诺顿-泰勒八月二日自布鲁塞尔发回的一篇文章，题为《北大西洋公约组织对美国同苏联一致存有戒心》，全文如下：

北大西洋公约组织的欧洲成员国对美国奉行超级大国外交的做法感到愤慨和怀疑。由于尼克松政府把它同其盟国秘密磋商的政策多数都已公开，因而这种愤怒就变得更加激烈了。

批评美国这种行为的一些粗鲁的话在驻在此间的北大西洋公约组织总部的一些国家代表团中已差不多流露了出来。而且早在尼克松总统今年五月在莫斯科同勃列日涅夫的会谈中同意发表一个确定美苏“关系基本原则”的宣言时就说了这样一些话。

使有些盟国（其中包括英国）感到最为不安的是在这个宣言中提到两个超级大国决心把它们的相互关系建立在“和平共

处”的基础上这一点。在北大西洋公约组织为欧洲安全会议作准备的范围内，美国过去一向坚持的论点是，“和平共处”这个词太含糊了，而且它默默承认在逻辑上是原谅苏联入侵捷克斯洛伐克的所谓勃列日涅夫的有限主权论。

“指导国家之间关系的原则”将是安全会议议程的一个主要议题，也是北大西洋公约组织国家已进行了详细讨论的一个问题。

所有的欧洲盟国在美国的支持下实质上已同意一个比较详细的方案，承认每个国家都有自决权和在联合国宪章中规定的其他原则，明确加上“不管它们的社会、经济或政治制度如何”。

美苏联合声明含糊其辞地说，在意识形态方面

和社会制度方面的差异“并不成为发展两国以主权、平等、不干涉内政和互利原则为基础的正常关系的障碍”。

此外，虽然美国在北大西洋公约组织中一直坚持要强调人民的自由行动，但是在莫斯科签署的声明中却忽视了这个问。北大西洋公约组织的一些代表团指出，法国人却能在勃列日涅夫十一月份访问巴黎以后发表的用词中拿出比较具体的用词来谈这两个问题。

北大西洋公约组织的成员国在估价这个声明的重要性时将会发生意见分歧，这种情况将会从安全会议中爆发出来。英国认为，真正费力的谈判应该由工作委员会进行，同时发表一个（尽可能具体的）联合声明，仅作为一个正式确定下来的原则。

西德十分重视发表一个声明，并且希望详细地提到自决的原则，各国改变它们的社会制度的权利和奉行一个独立的对外政策。此外，正如欧洲盟国所指出的那样，象南斯拉夫、芬兰和罗马尼亚这些国家将希望西方能够设法引苏联就自决问题发表一个尽可能强有力的声明。

美苏协议事实上已证明起到了限制美国盟国的外交活动的利用。在苏联外交部长葛罗米柯上月访问布鲁塞尔以后，比利时人曾试图把“自决权”写入联合公报中，但是没有成功。莫斯科签署的声明在北大西洋公约组织的一次理事会会议上没有正式提到，但是显然感到不安的此间美国代表团坚持说，这个协议专门是关系的，因此它不能包含任何他

国。对美国的疑心增加了，因为国务卿罗杰斯和当时负责欧洲事务的助理国务卿希伦布兰德在莫斯科最高级会议以前向盟国介绍情况时都没有提到超级大国列举的“基本原则”。

北大西洋公约组织的一位欧洲代表说：“到处都是基辛格。如果国务院本身不知道为这个声明所感到意外的。”另一名称代表补充说，人们认为，尼克松政府为了宣传上的需要已屈服于要或多或少达成一个联合协议的诱惑。

盟国在关于削减中欧部队的会谈应同安全会议联系到什么程度的问题上产生了意见分歧。美国和苏联一致认为，应该把有关军队人数的谈判同安

国一直对它的盟国说，它们应该“平行”地前进。英国认为，有关军队人数的讨论应该包括在安全会议的范围内，而尽管这种讨论不应该使会议拖延。

荷兰希望在北大西洋公约组织甚至同意就会议进行多边试探性接触以前从俄国人那里得到一个要就军队问题进行谈判的肯定保证。

欧洲盟国安慰地注意到，尼克松先生在莫斯科时曾拒绝了苏联提出就削减军队问题进行双边谈判的建议。

就召开一次会议的战略而言，英国和法国的设想是：十一月底在赫尔辛基开始一个多边试探性会谈的阶段，这个阶段最多持续六个月之久，然后举行一次外长会议，接着在一系列（关于经济、政治和文化问题的）工作小组中进行认真的谈判，最后在明年年末或一九七四年年初举行会议，发表声

美副国务卿约翰逊谈美外交和“防务”问题

说美应发展同中苏的新关系但不允许美国的“防务和联盟解体”

【美新处华盛顿八月八日电】负责政治事务的副国务卿亚·约翰逊今天在众院外委会国家安全政策和科学发展小组委员会作证时说，美国应当大力使同莫斯科和北京的新关系的开端发展下去，但是他警告说，决不可允许美国的防务和联盟解体。

他的证词摘要如下：
现在对我们在第二次世界大战以后的动机和成就提出问题是时髦的事。我认为这些问题是不同寻常的。

在我看来，我们的成就本身就能说明一切：
——我们的三十年前的死敌现在已在我们最亲密的朋友之列。有强盛的友邦当然比有强盛的敌国好。
——再发生一次世界大战（这一次是共产党国家和非共产党国家之间的战争）的可怕前景现在看来比四十年代中期以来的任何时候都更遥远。

——在这个时期，美国人民的繁荣达到了空前的程度。

——六十多个自由国家诞生了，大约四百年的殖民主义的历史结束了，实现这一点的做法是了不起的。

——在短短几十年中，关于各国相互依靠的一种新观念已从一个引起激烈争论的前提变成老生常谈。

——我们已经把原子妖怪装在瓶里，并且在建立国际限制方面取得巨大进展，建立这种限制将减少对人类的原子威胁，并增加有益地利用原子的可能性。

——我们对世界在经过第二次世界大战以后在经济上恢复元气作出了出色的贡献，并且看到世界广大地区享受空前的繁荣。

——我们帮助建立了一个国际经济制度，使得国际贸易有了史无前例的大发展，而为全世界人民，特别是我国人民带来不可估量的好处。

有人认为我们应当减少我们的军事力量，作为对国家寻求和平的努力的一种贡献，我不能理解这种论点。

在今天的世界上，军事力量和外交是同一只手上的指头——在无限期的未来，情况大概会继续是这样。如果一个国家致力于寻求和平，而没有军事力量作为后盾，那就根本不成其为政策。

正如美国国内局势有了改变一样，国际局势也有了改变。铁板一块的共产党世界已经不复存在，现在几乎没有人对这一点提出异议。我们应当记住，第二次大战以后苏联军队执行的唯一战斗任务是对付他们自己的盟国——东德，匈牙利，捷克斯洛伐克和中华人民共和国的。

但是共产党世界内部发生冲突并不意味着它对我们是仁慈的，也不意味着“谈判时代”自然而然就一定成功。我们同苏联，中国和其他共产党国家仍然有实在的，严重的分歧，其中一些分歧可能导致冲突。

我们面前现在可能出现了一种我们长期以来所没有看到过的前景。有具体的理由认为，在今后几年中，大国之间的紧张局势可能缓和到第一次世界大战前以来所未有过的程度。和解的格局正在出现，大国在确认和追求自己的利益方面采取了克制态度，彼此尊重对方的正当利益，即使这种利益是互相冲突的。这种克制态度使得有可能在利益互为补充的方面进行广泛的合作。

但是，这是一种捉摸不定的前景。如果把这种可能性看作是肯定无疑的东西，即使看作是极其可能的东西，那是愚蠢的。

我想说的意思仅仅是下面这一点。我们应当以全副精力打开同苏联和中国的新关系。但是，如果我们在这样做的时候，解除自己的防务或者让我们的联盟支离破碎声名狼藉，那确实是轻率的。

如果我们为了改善同共产党人的关系而不惜牺牲我们的力量和我们朋友，那么毫无疑问，我们最后三者都将丧失。

在研究国际环境正在发生的变化时，我们需要清楚地记住，有些东西没有变。安全的方程式仍然是两极的。起作用的可能不光是美国和苏联，但是起重大作用的显然是它们。

今天存在的相互核威慑的情况同有五个核国家这一事实没有多大关系，但是与有两个很大的核国家这

一事实却有很大的关系。正是由于这个原因，限制战略武器会谈是双边的，事实上，以前控制武器的行动也是双边的。
我认为，虽然我们以及我们的盟国在同共产党国家进行各种各样的外交接触，但是不会因而立即取得和缓或者有保证的和平。这是一个有希望的开端。但是我们只有保持稳定的安全环境，才能使潜在的敌人无可乘之机。

【美联社华盛顿八月八日电】美国副国务卿亚历克西斯·约翰逊今天告诉国会说，如果美国试图以美国的实力和朋友为代价来换取同共产党国家改善关系，“我们毫无疑问最后将失去所有这三者”。

约翰逊说，美国将“大力争取同苏联和中国建立新关系的机会。但是如果取消我们自己的防务，或者听凭我们的联盟支离破碎和声名狼藉，那我们将是轻率的。”他举出美国，日本和中国的关系为例。

“只要美中关系没有引起战争的可能，它就不大可能破坏一次美国的总统选举。在日本，同样的问题就可能使一个政府垮台。”

“因为美国和日本是盟国，我们之中每一国如何处理我们同中国的双边事务也是一个极为重要的美日问题。”

【合众国际社华盛顿八月八日电】负责政治事务的副国务卿亚·约翰逊说，美国对北京和莫斯科采取的主动行动“使西方盟国们情不自禁地相互竞争要同共产党国家作出有利的安排。”

约翰逊说：“这种追求狭隘的本国利益的做法只能破坏拥有主权的盟国们的联合，而这种联合本身产生了一种环境，使得传统的敌对国家有可能在其中调整关系。”

约翰逊强烈批评那些主张削减美国军事力量，削弱美国的联盟，或者批评美国军队的人。

约翰逊说：“如果没有机智的外交活动，我们的力量将不足以拯救我们的人民免于悲剧。但是如果没有我们的力量，最出色的外交活动也不可能对付我们的安全所遇到的那些直率的挑战。”

他还提到，最近的限制战略武器协定“清楚地证明了这个事实：外交活动和军事力量并不是矛盾的，而是在很大程度上补充的”。

法新社 苏今年农业急剧减产

美报报道《勃列日涅夫同高级助手举行的会议是为加快收割工作而作的努力》

【法新社莫斯科八月十日电】报刊消息和官方的统计材料今天表明，不良的气候条件已经使苏联各地农业急剧减产。

【真理报】强调了动员力量收谷入仓的紧迫性。消息灵通人士说，农业部已经进行了特别的安排以把农业工人从中部俄罗斯和乌克兰送到哈萨克斯坦和西部西伯利亚，后面这些地方的禾苗去冬由于缺雪而冻死，而春季一连发生的干旱又使新的作物枯萎了。受打击最大的是库班和伏尔加河下游地区，这些地方的灌溉工作进行缓慢，这加重了由于干旱造成的损失。

七月底发表的数字表明，绵羊数减少了百分之二，而计划是要求增加百分之三到四。上半年结束时计有二千五百万头牲口，而五年计划要求一九七〇年底牲口的总头数为四千万。

因为对农业的投资同在一九七一年上半年相较，已增加了百分之七，但取得的成果的低劣就更加使人吃惊了。

这些数字还表明，苏联必须进口大量谷物。

【本刊讯】美【纽约时报】八月十日刊载赫德

里克·史密斯九日发自莫斯科的一篇报道，标题为《勃列日涅夫同高级助手举行的会议被认为是为促使加快苏联的收割工作而作的努力》，全文如下：

苏联共产党领袖勃列日涅夫同党政领导人就农业问题举行了一次新的高级会议，显然是为了在气候不利之后促使加快收割工作。各大报今天都报道，勃列日涅夫在昨天的一次会议上作了报告，谈到了“农作物收割的进展情况和农产品的收购问题”。参加这次会议的有党的政治局委员，党的书记，苏联和俄罗斯共和国的各部部长以及党和政府内的一些专门的工作干部。

没有提供细节，但是苏联报纸最近登载了大量文章，劝农业劳动者在冬季作物歉收之后加速夏季作物的收割工作以争取最大限度的产量。西方专家们估计，冬季作物的收获量比指标低了大约百分之三十五。

今夏在若干地区出现了两个月的干旱，某些地区在谷物收割之后又下了雨。他们还预料这两件事会使夏收减产。但是苏联报纸或外国专家都没有提供精确的数字。

几乎所有谈到影响收成的种种困难的重要文章都提到了今年影响苏联农业的种种恶劣的气候条件——保护冬小麦的雪下得不够，春季出现了异乎寻常的干旱，夏季也出现旱灾，在一些收割工作进行的时候下了雨。据说这种一连串异常的气候使得南部，中部和甚至西伯利亚地区的作物几乎同时成熟，这样一来，现在的收割工作就过于繁忙，并且卡车也供不应求。

共产党的【真理报】

美农业部估计在今后十二个月内

苏将向美购买十亿美元农产品

【纽约时报新闻社华盛顿八月九日电】（记者：伯纳德·格韦茨曼）

农业部今天估计，在今后十二个月内，苏联将向美国购买大约价值十亿美元的农产品。这将使苏美贸易达到前所未有的高度。

农业部的高级官员作出这种最新的预言的根据是最近一些日子同一些同俄国人谈判的私商经纪人的谈话，以及来自莫斯科的表明苏联在今年秋天将遇到第二次歉收的消息。许多官员把春天的收成说

几天前说，“这种一系列的不利条件是几十年来所没有过的。”

一位欧洲外交官解释说，“他们碰到了异乎寻常的问题，他们继续不断地报道这种问题这一事实说明，他们预料收成比较差，因此他们企图事先把这种收成打个折扣。”

据说，只有在西伯利亚的垦荒地区，收割工作才顺利地进行着。

上月同美国签订的为期三年的粮食协定主要是为了确保对苏联的牲畜提供饲料，从而增加肉类和奶类的产量。但是华盛顿官员们今天透露的最近增加的数字似乎表明，莫斯科目前正在购买大量的粮食，以便弥补今年也在粮食方面遭到的挫折。

成是一次“灾难性”的收成。

农业部的官员说，出售总数为十亿美元的农产品中大约有五亿美元可能是小麦，表明莫斯科对预料它的主要谷物的不足感到不安，这是为供应苏联的主要食物面包所不可少的。农业部估计，其余部分可能是玉米，高粱，黑麦，大麦，燕麦和大豆。农业部的官员说，美国一家公司刚刚包装好向俄国人出售的一百万吨约值一亿美元的第一批大豆。

英报就英苏信贷协议评英苏关系 《以信贷作为对莫斯科的诱饵》

【本刊讯】英国【金融时报】七月二十一日发表一篇社论，标题是《以信贷作为对莫斯科的诱饵》，摘要如下：

英国在去年九月份采取驱逐行动而挥舞大棒之后，现在正在向俄国人提供用以购买英国生产设备的信贷，从而提供了一个颇为可观的胡萝卜。俄国人应该把昨天公布的二亿英镑（合五亿二千万美元）的协定看作是一个表明英国想要使关系尽快恢复到合乎常情和正常气氛的迹象，如果俄国人是在真正在认真考虑要在欧洲建立和缓的气氛的话。这样的姿态应该是投合俄国人的心意的。俄国人早已直接或间接地表明商业政策和对外政策是有着很密切的联系。

当然，从某些意义来说，英国提供信贷并不意味着商业上什么新的东西。但是，这意味着，他们现在大声和明确地告知一直在同一些英国制造公司谈论可能把其工厂和设备列入重要的五年计划工程项目的俄国人说，

现在得到这种资金了——它既得到政府的支持，同时其利率必然会被西欧的竞争者承认是有竞争性的。

这并不意味着，在友好方面——甚至在商业领域里——没有什么障碍需要加以清除了。与这次交易有关的英国大臣利默里克勋爵昨天在伦敦对苏联贸易代表团的成员说，在苏联所发表的同西方贸易关系的言论中，英国仍然引人注目地被排除在外，虽然英国仍然是莫斯科在苏联集团之外最大的贸易伙伴之一。

俄国人也奇怪地不愿意承认他们对英国的技术相当感兴趣——【真理报】最近发表的一篇谈论东西方技术合作的好处文章中提了八个国家的名，却只字不提英国。他们这样做是完全不顾这一事实：英苏技术协定到现在已经实施四年半了——虽然它的用处或效果并没有达到许多英国人希望达到的那种程度。

签订这个新贷款协定是很及时的，这还有其他一些原因。当协定在上周在莫斯科最后商定时，同利默里克勋爵和高级官员们那么亲切地举行会谈的有关苏联部长们作出了非常明显的暗示，明年左右将是在当前的五年计划范围内大量订购货物的关键时刻。

南越解放軍在各地袭击西貢伪軍

【合众国际社西贡八月十一日电】（记者：阿瑟·希格比）游击队今天在突然发动的一场攻势中炮击了南越的一些城镇，并且在靠近西贡二十二英里的地方发动了突击进攻。

在到今天黎明为止的二十四小时多一点的时间内，游击队至少炮击了九个城镇，并接着对其中的五个城镇发动了地面攻势。

有两次地面进攻是昨天发动的，今天又发动了三次。军方发言人说，所有这五次进攻都被击退了。

所有这些进攻总共使二十名南越军和老百姓受伤。另有八十名士兵和老百姓受伤。

在最惊人的一次进攻中，估计有一百名突击队为了适应夜间战斗身上都涂了黑颜色，只在腰上围一块布以免挂在铁丝网上，他们爬进了西贡以北三十英里南越军的莱溪大

基地。

一位军方发言人说，突击队在这个基地里呆了好几个小时，后来才被赶了出去，打死了四名南越军，打伤二十八名。

游击队还炮击了莱溪以南三英里的边葛和西贡西北二十二英里的古芝。

在夺回广治城的行动中，南越海军陆战队在离中心城堡不到一英里的一

些阵地今天半夜和黎明遭到了差不多三百发大炮和迫击炮弹的轰击。

海军陆战队报告，打死一人，打伤十一人。

【路透社南越顺化八月十日电】（记者：约翰·帕斯尔）北越的火炮已向顺化推进，八月九日射向了中央市场，打死了三名平民。

这次袭击引起了惊慌

越美巴黎会谈举行第一五四次会议

阮氏萍说只要阮文绍政府存在，战争将继续，谈判将仍陷僵局

【合众国际社巴黎八月十日电】（记者：艾林·莫斯比）越共第一次详细说明了它提出在南越建立联合政府的要求。它今天断然说，在西贡政府辞职以前，战争将猛烈进行，谈判仍将陷入僵局。

越共首席谈判代表阮氏萍在陷入僵局的越南和谈第一百五十四次会议上

说：“只要（南越总统阮文绍的）政府存在，战争将继续进行，谈判将仍然陷入僵局。”

美国谈判代表威廉·波特说，共产党拒绝接受先停火然后通过谈判达成一个政治解决办法的做法，证明他们是“念念不忘追求”在军事上取胜，以便在南越夺取政权。

河内代表在进入会场时指责美国继续轰炸堤坝和毁灭北越城市。

阮氏萍没有具体说明她所用的“陷入僵局”这个词是否适用于河内谈判代表同美国总统顾问亨利·基辛格之间的幕后私下会谈和在（巴黎）克莱贝大街每周举行一次的半公开性的会议。

尽管美国官员最近表示出了乐观情绪，但是今天会议的气氛与上星期四会议的气氛相同，双方就所谓美国轰炸堤坝的问题愤怒地进行了指责和反指责。

和混乱——这是北越大炮第一次打到离市中心如此近的地方。

【法新社西贡八月十一日电】军方发言人说，今天清晨共军的迫击炮和坑道兵袭击了西贡东北三百公里的金兰湾市。

刚过午夜之后，一连串迫击炮弹打入市内；几分钟过后一队坑道兵袭击了该市最北端的一个警察分局。

在同这些坑道兵进行的一场战斗中有四名警察被打死，一人受伤；最后这些坑道兵撤退了。

【法新社喀土穆八月十日电】苏丹共和国总统尼迈里将军八月十日要求他的公民们不要再把他们的子女送到“共产党国家去学习”。

在喀土穆的一次公开会议上发表讲话的苏丹总统说，在共产党国家的外国学生“是受压的对象，以便他们成为共产主义者”。他又说，“在这些国家的苏丹学生逃避了苏丹政府的监督”。关于社会主义国家，尼迈里总统说，这些国家向苏丹提供的武器质量低劣，苏丹已准备以半价退回。

苏丹国家元首接着谈到了经济问题，他宣布，已同一家英国—美国公司签署了一项协定，这家公司将在苏丹投资六亿美元。在论述同美国和联邦德国恢复外交关系时，尼迈里总统说，他所采取的这个决定是符合苏丹人民的愿望的，他永远不允许任何外国干涉苏丹内政。

苏丹国家元首说，除了“自认为是社会主义的创始者”的国家外，所有国家都增加了它们对苏丹的援助，以便参加安置返回南苏丹的难民的工作。在这方面，国家元首特别感谢中国和南斯拉夫以及埃塞俄比亚皇帝的援助，由于埃塞俄比亚皇帝的帮助而签署了亚的斯亚贝巴协议，结束了国家南部的内战。

苏丹总统尼迈里发表讲话

以半价退回「社会主义国家」的质量低劣的武器

说他永远不允许任何外国干涉苏丹内政 表示准备

美新处报道

《美国派代表团去调查苏丹的发展需要》

【美新处华盛顿八月八日电】题：美国派代表团去调查苏丹的发展需要

应苏丹的要求，美国的一个专家代表团将调查该国经济发展的需要。这个由美国国际开发署的人员组成的代表团将在九月份动身去喀土穆。

国务院发言人约翰·金今天对记者们说，苏丹政府对于运输和农业计划提供援助感兴趣。

美国苏丹于七月二十五日恢复了外交关系。这种关系是在一九六七年六月中东战争期间被喀土穆政府中断的。

自从今年年初以来，

美国已经授权拨出二千九百二十万美元来救济苏丹的难民和用于其他人道主义计划。在中断关系的五年期间，美国没有向这个国家提供任何经济援助。

从一九五八年至一九六七年，美国向苏丹提供的援助每年平均为一千万美元。有人问金先生华盛顿是否期望全面恢复对苏丹人提供的经济援助。他回答说：“这将根据这个代表团的调查结果，根据明显的立法和预算限制以及根据国际开发署同我们期望将会在这方面发挥作用的国际贷款机构进行的讨论来决定。”

加，波斯湾将日益重要。

他说，世界上已查明的石油蕴藏量有大约三分之二在波斯湾地区。

【法新社华盛顿八月八日电】中东事务助理国务卿西斯科今天在这里说，美国准备向波斯湾国家提供“数量有限的”军事装备和训练，帮助这些国家保证它们自己的防务和国内安全，但是没有在“这个地区承担新的军事义务”。

西斯科指出，“波斯湾国家的石油对于美国在战略和经济上有重大利害关系”。他又说：“这些石油的继续输出对我们北大西洋公约组织国家和我们在苏伊士运河以东的朋友的经济有极大的重要性。”

“……在波斯湾和波斯湾以外的地方，在印度洋，我们并不希望同苏联发生对抗或军事竞争。”

他说，美国在这个地区的政策是“鼓励伊朗、沙特阿拉伯、科威特和较小的一些国家彼此衷心合作，保证这个地区始终得到安全”。

《印度没有庆祝印苏条约签订一周年》

美《巴尔的摩太阳报》记者评论

【本刊讯】美国《巴尔的摩太阳报》八月十日以《印度没有庆祝印苏条约签订一周年》为题，刊载普兰·萨巴尔夫尔从新德里发回的一篇评论，摘要如下：

印度昨天在它同苏联的友好条约签订一周年的时候，没有举行任何庆祝仪式。英迪拉·甘地总理在这个周年纪念日的唯一公开露面是出席了一次青年集会，她在会上对这项条约甚至连提都没有提到。

缔结这项条约原是为了作为防止任何超级大国插手去年十二月的印巴战争的一个保障。许多印度人现在认为，既然条约的目的已经达到，它已不再有用。

甘地总理在接见苏联通讯社塔斯社记者的谈话中作了同样的暗示。她说：这项条约是“在我国面临着重大挑战的情况下签订的。”

印度对纪念条约签订一周年所以持冷淡态度，部分原因是，印度人认为，苏联在世界上的影响已不如一年前那样强大了。

还使印度人感到不高兴的一件事是，苏联拒绝向他们提供自己宝库中的最好武器。相反，俄国一直试图把自己用更先进的装备替换下来的废弃不用的或剩余的装备当作好东西给人家。

在去年十二月的战争中，印度人发现，他们从俄国人那里得到的装备在数量上是大的，但是在质量上却劣

美新处报道
西斯科谈话

《美国希望在波斯湾实行区域性合作》

声称“美苏在波斯湾地区都有利害关系，能够 and 应该进行和平竞赛”

【美新处华盛顿八月八日电】题：美国希望在波斯湾实行区域性合作

美国打算作出一切努力来促进波斯湾国家间的区域性合作，目的是确保这一地区得到稳定和有条不紊的进展。

近东和南亚事务助理国务卿约瑟夫·西斯科今天在众院外委会的一个小组委员会的一次会议上谈了美国的立场。

西斯科对国会议员们说，美国将设法满足波斯湾国家希望得到美国的产品和美国的技术的愿望。

西斯科指出，美国同苏联在这一地区都有利害关系——他指出苏联人和伊拉克的密切关系。但是他强调说，这两个大国没有理由在那里进行对峙；他说，相反地，这一地区是“能够 and 应该进行和平竞赛的地方”的一个极好的样板。

这位国务院官员在回答一个问题时说，波斯湾国家感觉到阿拉伯—以色列争端带来的紧张局势。但是他指出，它们的领导人正把精力集中在使他们的国家现代化和改善他们人民的生活方面。他特别列举了伊朗的蓬勃的经济发展同伊朗国王的领导，认为这是维持这一地区的宁静的基础。

西斯科指出，美国最近恢复了同阿拉伯也门共和国和苏丹的关系，他同时表示希望其他一些在一九六七年阿拉伯—以色列战争中同美国关系破裂的国家将恢复同美国的关系。他说，美国下月将派外交官去伊拉克，到比利时驻巴格达大使馆内的一个照顾美国利益的部门工作。他指出，虽然这不等于恢复了外交关系，但这反映了两国政府希望进行直接接触的愿望。

西斯科强调说，美国准备随时无条件恢复关系，在美国谋求恢复关系的国家中，他列举了阿尔及利亚、叙利亚和埃及。

有人问西斯科，美国究竟是打算扩大还是撤回在波斯湾的一支小规模海军部队。这位官员说，在那里的船只表明美国仍然对这一地区有兴趣，它们离开那里将产生不利的影响。

在有人问到今后美国对这一地区的石油的需求时，西斯科指出，在美国目前的进口总额中大约有百分之十是来自那里。他说，到一九八〇年预料这个数字将上升到百分之二十五。

【美联社华盛顿八月八日电】（记者：刘易斯·古利克）西斯科八日在众院外委会的一个小组委员会作证时谈到，随着委员会对石油重要性的增

于西方向巴基斯坦供应的武器。

据可靠的估计，东欧（包括苏联在内）从一九六五年到一九七一年供应的武器价值七亿三千万美元。自从去年的战争结束以来，印度政府已开始使其武器购买多样化，因为西欧国家，特别是英法两国，现在愿意把武器卖给印度。

有迹象表明，甘地夫人对印苏联盟不是很满意，因为这个联盟使印度与其他超级大国疏远了，并使它在亚洲邻国的眼中变得可疑了。

自从这场战争结束以来，尽管苏联想捞取对他们支持这场战争的赞扬，印度领导人却故意不对印苏条约和苏联的支持给予赞扬。甚至在印苏条约签订一周年的日子，只有亲莫斯科的新德里日报《爱国者报》一家报纸注意这件事。

莫斯科最高级会谈，使印度人感到十分厌恶。据印度官员说，苏联给予尼克松先生的热烈欢迎——不同于他们给予他们的盟国，包括甘地夫人在内的任何欢迎——是“使人感到惊异的”。

西斯科指出，美国同苏联在这一地区都有利害关系——他指出苏联人和伊拉克的密切关系。但是他强调说，这两个大国没有理由在那里进行对峙；他说，相反地，这一地区是“能够 and 应该进行和平竞赛的地方”的一个极好的样板。

日本《每日新闻》消息

《热火朝天进行准备的日航、全日空》

【本刊讯】日本《每日新闻》八月六日刊登了一条消息，题目是《热火朝天进行准备的日航、全日空》，全文如下：

以上海舞剧团来日本为开端，航空界在迅速展开的“日中友好热”中沸腾起来。日航，全日空临时班机直接飞往上海，要求在此之前进行试飞，日航的朝田和全日空的若狭两位总经理访华，中国航空技术代表团来日本等等，这种友好热的展开是超高速的。运输省航空局以及日航，全日空两公司为了赶上这种发展步伐，为飞往上海而在技术上进行研究自不必说，同时还在细小的准备工作上忙得不可开交，如挑选临时班机的驾驶员和女服务员，制定机内食谱等等。

飞至上海的航线和在上海机场的着陆方式等技术课题，将根据两公司三日派到中国去的负责航行和地勤人员带回的最新情报而决定，但根据以前从外国航空公司那里收集来的资料已大体上汇总如下：航线是顺着现在飞往香港的航线的安巴里飞到冲绳以北的兹纳角，由此将机头调向正西，进入中国管制区。此后，飞向上海北边偏东，约九十四公里的第一个方位通报点——余山岛，然后按照上

海机场导航塔的诱导进入着陆态势。

上海机场的正式名称是虹桥国际机场。跑道长三千三百米，宽六十七米，自动进入着陆装置及雷达设备也很完备，拥有基本上可以与羽田机场并驾齐驱的规模和机能。

作为临时班机使用的机种，日航的是D C 8—62型飞机（可乘坐一百五十人），全日空的是波音727—200型飞机（可乘坐一百四十人），全都是在国际航线（全日空是国际包机）上使用的机种。

东京和上海间预定飞行时间为三小时。关于日航和全日空的飞机怎样飞行，两公司正在协商，但很可能是采取两公司的飞机之间上下，左右都保持一定的间隔飞行的“雁行飞行方式”。据说，这是

因两机种间由于在性能上稍有区别而采用的“为了不互相失散的方法”。

上海舞剧团一行（团长孙平化，共二百零八人）乘坐的临时班机预定在十六日起程。在此之前，十一日将进行试飞。最近即将来日的中国航空技术人员（驾驶员和领航员）也将一同试飞。

仅次于安全航行使航空公司的花费精力的是乘务员和机内的服务工作。日航和全日空五日都宣布了担任试飞任务的成员，日航派出航运总部乘务员部部长，在天皇访问欧洲当时活跃于专机上的富田多喜雄机长（五十三岁），全日空派保持着作为日本现役驾驶员最长飞行时间记录的神田好武机长（五十六岁，航务总部副部长）担任主驾驶员。

两人都是战前曾驾驶民航飞机到过中国的有经验的驾驶员。此外，还决定了航行机械师，飞行事务长，女服务员等共十七，八人，让这些成员搭乘正式飞行的临时班机。

两公司都因讲汉语过硬的人员太少而苦恼。日航成员中只参加了一个人，而全日空决定对女服务员进行“特训”，使之能讲一句半句寒暄话。

去年，在国内航线上接送过中国乒乓球代表团的全日空公司因在机内准备了茶水而受到好评，因此，正在考虑在机内做出中国风味的饮食，两公司都在为制定食谱而绞尽脑汁。但问题是不知年青的舞剧团成员们都喜欢吃什么样的食品，似乎正在想办法从团员们目前下榻的饭店收集情报。

黑田寿男就周总理同他的会见发表谈话

《黑田说，复交后的安全条约将朝着有名无实的方向发展》

【共同社东京八月十一日电】题：黑田议员说，复交后的安全条约将朝着有名无实的方向发展

访问了中国以后于十日夜晚回到国内的社会党的国会议员黑田寿男（日中友好协会正总部会

长和前国会议员穗积七郎，十一日下午在国会内会见记者时说，“周恩来总理等中国首脑对田中首相就日中邦交正常化问题继续采取积极的向前看的姿态给予高度评价。比什么都更重要的先决条件就是首相到北京同周总理坦率地进行会谈”。谈话如下：

一，同周总理会谈了大约四小时。会谈内容虽然还不能公布，不过，周总理对田中首相就日中邦交正常化问题继续采取积极的向前看的姿态给予了高度评价。

二，在同中国首脑的一系列会谈中，就下述三点取得了一致意见：1，田中内阁积极推进日中邦交正常化，不是佐藤内阁的亚流；2，复交后的日美安全条约，不敌视中国，撇开台湾，不久将带来南北朝鲜的和平统一，就会朝着有名无实的方向发展，产生废除安全条约

的有利条件；3，日本正处在是走军事大国的道路，还是走独立，民主，和平的道路的十字路口上；社会党处在斗争的中心地位，今后将致力于人员交流和发展友好贸易。

三菱首脑和田中首相会谈，初步确定“十四日访华”

【日本经济新闻】八月四日报道了一条消息，标题是《三菱首脑和田中首相会谈，初步确定“十四日访华”》。全文如下：

三菱银行董事长田实和三菱商事公司藤野，三菱重工业公司古贺两总经理，三人于三日到首相官邸访问了田中首相，就三菱集团的访华问题进行了会谈。三菱首脑在会谈时说明要借访华的机会，积极扩大同中国的贸易，要求政府协助。据说，对此田中首相也作了向前看的

莫斯科仍为火灾造成的烟雾所笼罩

个城市七百万居民中的主要话题，但是苏联的报刊电台只作了很少的报道。

虽然今天烟更加浓了，但是除了国防部的《红星报》之外，其他各报都对这个问题保持缄默。由于缺乏官方消息，人们谣传生命财产遭到损失的规模是巨大的。

《红星报》在从沙图拉（火灾区的中心）发出的一则日期为八月九日的电讯中透露，大火实际上是在七月二十二日从地下泥炭地层开始的。

【共同社东京八月十一日电】题：政府在夏威夷会谈前通知说，本年度对美贸易顺差将减少十亿美元

政府为了纠正日美贸易收支的不平衡，在箱根的日常贸易会谈后也在加紧研究改善措施。据政府人士十日透露，由于在紧急进口的基础上再增加农林水产品的进口，估计本年度对美贸易收支的出超幅度能够改善十亿美元稍多一点。

政府认为，由此可以说服美国过去要求本年度改善十亿美元以上的要求，并打算在日美首脑会谈以前把这一估计通知美国。

已经决定的改善办法是，提前支付浓缩铀加工费一亿六千万美元，紧急进口价值五千万美元的饲料，小麦和购买十四架救难用的直升飞机，价值一千万美元，共二亿二千万美元，估计木材，香烟和棉花等农林产品将比上一年度增加三亿九千万美元，因此，总的来说，估计将改善六亿一千万美元。

除了这些之外，还就研究中的购买民间飞机和铀矿石问题，在十日之前同有关各省和有关业界调整了意见，结果，大体上决定紧急进口价值两亿美元的十架大型民间客机和一亿六千万至一亿九千万美元的铀矿石。此外很可能购买六千万美元的备用的炼铁煤。总的来说，本年度可能采取措施，以改善十亿三千万美元到十亿六千万美元左右。

在紧急进口的时候，为了防止民间业界产生汇兑的损失，大藏省已开始积极的研究采用外汇信贷制，估计很可能在本月内作出决定。

【法新社东京八月十一日电】《朝日新闻》今天上午报道，政府人士昨晚透露，日本政府已决定把从美国的进口扩大十亿美元左右，以便使它对美贸易的顺差减少到二十亿美元的水平。这家报纸说，田中角荣首相将在九月一日至二日在檀香山同尼克松总统举行最高级会谈时把这一决定通知尼克松。

【路透社东京八月十一日电】日本防卫厅今天说，根据七二至七六年的国防扩充计划，它计划进口十亿美元的武器，其中大部分是从美国进口。

《政府在夏威夷会谈前通知说，本年度对美贸易顺差将减少十亿美元》

共同社报道

【共同社东京八月十一日电】题：为铺设

日中经济交流的轨道，稻山访华团将于二十二日启程。以新日铁公司总经理稻山嘉宽为团长的中国亚洲贸易经济研究中心（代表理事稻山）的访华团，十一日收到了中国国际贸易促进协会的正式邀请信，决定二十二日从东京启程，于二十三日抵达北京。预定在北京访问五天，如果可能的话，会见周恩来总理，然后，在上海逗留三天，于九月三日回国。

里走着。

【德新社莫斯科八月十一日电】直升飞机，推土设备和一万人正逐步扑灭在莫斯科附近荒原丛林中的数起烈火。

《莫斯科晚报》说，在过去的二十四小时中，几起火已被控制住了。同时，莫斯科的空气也清新起来了，而昨天晚上烟非常浓，以致于莫斯科的居民都不能打开窗户。

【美联社莫斯科八月十一日电】《莫斯科晚报》报道约有一万人（士兵，灭火专业人员和当地居民）在夜以继日地进行灭火战斗。

日苏经济委员会提出开发秋明油田报告

苏要求日提供十亿美元贷款帮助开发

【法新社东京八月十一日电】非官方的日苏经济委员会今天向政府报告，将在西伯利亚西部生产的原油的质量是很好，足可供国内使用。

这个报告是根据日本一个专家小组上月进行的现场调查而提出的。报告又说，秋明油田可以作为日本稳定的原油供应的一个来源。

报告说，对于修建一条长六千七百公里长的油管，把原油从秋明送到西伯利亚的港市纳霍德卡再运来日本的事，在安全方面不会有什么技术问题。

日苏联合开发秋明油田的计划，要求在二十年内每年向日本供应二千五百万到四千万吨的原油。

苏联要求，日本政府保证日本商业银行提供价值十亿多美元的贷款以帮助完成这个计划。

对于秋明的石油的蕴藏量和修建一条经过西伯利亚的冰冻区的油管的技术问题，日本政府官员和实业界领导人表示了担心。

海外石油公司经理，日苏经济委员会会长今里广记表示希望，日本政府将同意苏联关于银行贷款的要求。

菲律宾外长罗慕洛同意我给菲灾民运救济物资船只驶入马尼拉

【法新社马尼拉八月十一日电】今天这里宣布，外交部长罗慕洛已经同意人民中国一艘从事救援使命的船只进入马尼拉——这艘船是从中国为菲律宾的洪水受害者载运救济物资的。

据外交部说，中国航运公司的这艘船将于本月

晚些时候抵达这里，船上装载了中国红十字会捐助的价值约三百二十万比索（约四十五万九千一百四十二美元）的大米，药品和其他救济物资。

这是菲律宾政府第一次允许人民中国的船只进入这个国家。

【路透社莫斯科八月十一日电】今天在关于消防队员在一些地区已控制住火的爆发的报道中，从莫斯科郊外森林和泥炭地大火冒出的烟滚滚掠过首都的上空已是第四天了。

据昨天报道说，这次火灾袭击了约三十六平方公里农村土地。

【美联社莫斯科八月十一日电】在莫斯科以东约一百英里处的成千上万英亩泥炭地上发生的大火造成的浓浓的烟雾今天（十日）再次笼罩着苏联首都。

把人们的眼睛和肺熏得难受的这种烟现在是这

日本《每日新闻》消息

《热火朝天进行准备的日航、全日空》

【本刊讯】日本《每日新闻》八月六日刊登了一条消息，题目是《热火朝天进行准备的日航、全日空》，全文如下：

以上海舞剧团来日本为开端，航空界在迅速展开的“日中友好热”中沸腾起来。日航，全日空临时班机直接飞往上海，要求在此之前进行试飞，日航的朝田和全日空的若狭两位总经理访华，中国航空技术代表团来日本等等，这种友好热的展开是超高速的。运输省航空局以及日航，全日空两公司为了赶上这种发展步伐，为飞往上海而在技术上进行研究自不必说，同时还在细小的准备工作上忙得不可开交，如挑选临时班机的驾驶员和女服务员，制定机内食谱等等。

飞至上海的航线和在上海机场的着陆方式等技术课题，将根据两公司三日派到中国去的负责航行和地勤人员带回的最新情报而决定，但根据以前从外国航空公司那里收集来的资料已大体上汇总如下：航线是顺着现在飞往香港的航线的安巴里飞到冲绳以北的兹纳角，由此将机头调向正西，进入中国管制区。此后，飞向上海北边偏东，约九十四公里的第一个方位通报点——余山岛，然后按照上

海机场导航塔的诱导进入着陆态势。

上海机场的正式名称是虹桥国际机场。跑道长三千三百米，宽六十七米，自动进入着陆装置及雷达设备也很完备，拥有基本上可以与羽田机场并驾齐驱的规模和机能。

作为临时班机使用的机种，日航的是D C 8—62型飞机（可乘坐一百五十人），全日空的是波音727—200型飞机（可乘坐一百四十人），全都是在国际航线（全日空是国际包机）上使用的机种。

东京和上海间预定飞行时间为三小时。关于日航和全日空的飞机怎样飞行，两公司正在协商，但很可能是采取两公司的飞机之间上下，左右都保持一定的间隔飞行的“雁行飞行方式”。据说，这是

因两机种间由于在性能上稍有区别而采用的“为了不互相失散的方法”。

上海舞剧团一行（团长孙平化，共二百零八人）乘坐的临时班机预定在十六日起程。在此之前，十一日将进行试飞。最近即将来日的中国航空技术人员（驾驶员和领航员）也将一同试飞。

仅次于安全航行使航空公司的花费精力的是乘务员和机内的服务工作。日航和全日空五日都宣布了担任试飞任务的成员，日航派出航运总部乘务员部部长，在天皇访问欧洲当时活跃于专机上的富田多喜雄机长（五十三岁），全日空派保持着作为日本现役驾驶员最长飞行时间记录的神田好武机长（五十六岁，航务总部副部长）担任主驾驶员。

两人都是战前曾驾驶民航飞机到过中国的有经验的驾驶员。此外，还决定了航行机械师，飞行事务长，女服务员等共十七、八人，让这些成员搭乘正式飞行的临时班机。

两公司都因讲汉语过硬的人员太少而苦恼。日航成员中只参加了一个人，而全日空决定对女服务员进行“特训”，使之能讲一句半句寒暄话。

去年，在国内航线上接送过中国乒乓球代表团的全日空公司因在机内准备了茶水而受到好评，因此，正在考虑在机内做出中国风味的饮食，两公司都在为制定食谱而绞尽脑汁。但问题是不知年青的舞剧团成员们都喜欢吃什么样的食品，似乎正在想办法从团员们目前下榻的饭店收集情报。

黑田寿男就周总理同他的会见发表谈话

《黑田说，复交后的安全条约将朝着有名无实的方向发展》

【共同社东京八月十一日电】题：黑田议员说，复交后的安全条约将朝着有名无实的方向发展

访问了中国以后于十日夜晚回到国内的社会党的国会议员黑田寿男（日中友好协会正总部会

长和前国会议员穗积七郎，十一日下午在国会内会见记者时说，“周恩来总理等中国首脑对田中首相就日中邦交正常化问题继续采取积极的向前看的姿态给予高度评价。比什么都更重要的先决条件就是首相到北京同周总理坦率地进行会谈”。谈话如下：

一，同周总理会谈了大约四小时。会谈内容虽然还不能公布，不过，周总理对田中首相就日中邦交正常化问题继续采取积极的向前看的姿态给予了高度评价。

二，在同中国首脑的一系列会谈中，就下述三点取得了一致意见：1，田中内阁积极推进日中邦交正常化，不是佐藤内阁的亚流；2，复交后的日美安全条约，不敌视中国，撇开台湾，不久将带来南北朝鲜的和平统一，就会朝着有名无实的方向发展，产生废除安全条约

的有利条件；3，日本正处在是走军事大国的道路，还是走独立，民主，和平的道路的十字路口上；社会党处在斗争的中心地位，今后将致力于人员交流和发展友好贸易。

三菱首脑和田中首相会谈，初步确定“十四日访华”

【日本经济新闻】八月四日报道了一条消息，标题是《三菱首脑和田中首相会谈，初步确定“十四日访华”》。全文如下：

三菱银行董事长田实和三菱商事公司藤野，三菱重工业公司古贺两总经理，三人于三日到首相官邸访问了田中首相，就三菱集团的访华问题进行了会谈。三菱首脑在会谈时说明要借访华的机会，积极扩大同中国的贸易，要求政府协助。据说，对此田中首相也作了向前看的

莫斯科仍为火灾造成的烟雾所笼罩

个城市七百万居民中的主要话题，但是苏联的报刊电台只作了很少的报道。

虽然今天烟更加浓了，但是除了国防部的《红星报》之外，其他各报都对这个问题保持缄默。由于缺乏官方消息，人们谣传生命财产遭到损失的规模是巨大的。

《红星报》在从沙图拉（火灾区的中心）发出的一则日期为八月九日的电讯中透露，大火实际上是在七月二十二日从地下泥炭地层开始的。

【共同社东京八月十一日电】题：政府在夏威夷会谈前通知说，本年度对美贸易顺差将减少十亿美元

政府为了纠正日美贸易收支的不平衡，在箱根的日常贸易会谈后也在加紧研究改善措施。据政府人士十日透露，由于在紧急进口的基础上再增加农林水产品的进口，估计本年度对美贸易收支的出超幅度能够改善十亿美元稍多一点。

政府认为，由此可以说服美国过去要求本年度改善十亿美元以上的要求，并打算在日美首脑会谈以前把这一估计通知美国。

已经决定的改善办法是，提前支付浓缩铀加工费一亿六千万美元，紧急进口价值五千万美元的饲料，小麦和购买十四架救难用的直升飞机，价值一千万美元，共二亿二千万美元，估计木材，香烟和棉花等农林产品将比上一年度增加三亿九千万美元，因此，总的来说，估计将改善六亿一千万美元。

除了这些之外，还就研究中的购买民间飞机和铀矿石问题，在十日之前同有关各省和有关业界调整了意见，结果，大体上决定紧急进口价值两亿美元的十架大型民间客机和一亿六千万至一亿九千万美元的铀矿石。此外很可能购买六千万美元的备用的炼铁煤。总的来说，本年度可能采取措施，以改善十亿三千万美元到十亿六千万美元左右。

在紧急进口的时候，为了防止民间业界产生汇兑的损失，大藏省已开始积极的研究采用外汇信贷制，估计很可能在本月内作出决定。

【法新社东京八月十一日电】《朝日新闻》今天上午报道，政府人士昨晚透露，日本政府已决定把从美国的进口扩大十亿美元左右，以便使它对美贸易的顺差减少到二十亿美元的水平。这家报纸说，田中角荣首相将在九月一日至二日在檀香山同尼克松总统举行最高级会谈时把这一决定通知尼克松。

【路透社东京八月十一日电】日本防卫厅今天说，根据七二至七六年的国防扩充计划，它计划进口十亿美元的武器，其中大部分是从美国进口。

《政府在夏威夷会谈前通知说，本年度对美贸易顺差将减少十亿美元》

共同社报道

【共同社东京八月十一日电】题：为铺设

日中经济交流的轨道，稻山访华团将于二十二日启程。以新日铁公司总经理稻山嘉宽为团长的中国亚洲贸易经济研究中心（代表理事稻山）的访华团，十一日收到了中国国际贸易促进协会的正式邀请信，决定二十二日从东京启程，于二十三日抵达北京。预定在北京访问五天，如果可能的话，会见周恩来总理，然后，在上海逗留三天，于九月三日回国。

里走着。

【德新社莫斯科八月十一日电】直升飞机，推土设备和一万人正逐步扑灭在莫斯科附近荒原丛林中的数起烈火。

《莫斯科晚报》说，在过去的二十四小时中，几起火已被控制住了。同时，莫斯科的空气也清新起来了，而昨天晚上烟非常浓，以致于莫斯科的居民都不能打开窗户。

【美联社莫斯科八月十一日电】《莫斯科晚报》报道约有一万人（士兵，灭火专业人员和当地居民）在夜以继日地进行灭火战斗。

日苏经济委员会提出开发秋明油田报告

苏要求日提供十亿美元贷款帮助开发

【法新社东京八月十一日电】非官方的日苏经济委员会今天向政府报告，将在西伯利亚西部生产的原油的质量是很好，足可供国内使用。

这个报告是根据日本一个专家小组上月进行的现场调查而提出的。报告又说，秋明油田可以作为日本稳定的原油供应的一个来源。

报告说，对于修建一条长六千七百公里长的油管，把原油从秋明送到西伯利亚的港市纳霍德卡再运来日本的事，在安全方面不会有什么技术问题。

日苏联合开发秋明油田的计划，要求在二十年内每年向日本供应二千五百万到四千万吨的原油。

苏联要求，日本政府保证日本商业银行提供价值十亿美元以上的贷款以帮助他们完成这个计划。

对于秋明的石油的蕴藏量和修建一条经过西伯利亚的冰冻区的油管的技术问题，日本政府官员和实业界领导人表示了担心。

海外石油公司经理，日苏经济委员会会长今里广记表示希望，日本政府将同意苏联关于银行贷款的要求。

菲律宾外长罗慕洛同意我给菲灾民运救济物资船只驶入马尼拉

【法新社马尼拉八月十一日电】今天这里宣布，外交部外长罗慕洛已经同意人民中国一艘从事救援使命的船只进入马尼拉——这艘船是从中国为菲律宾的洪水受害者载运救济物资的。

据外交部说，中国航运公司的这艘船将于本月

晚些时候抵达这里，船上装载了中国红十字会捐助的价值约三百二十万比索（约四十五万九千一百四十二美元）的大米，药品和其他救济物资。

这是菲律宾政府第一次允许人民中国的船只进入这个国家。

【路透社莫斯科八月十一日电】今天在关于消防队员在一些地区已控制住火的爆发的报道中，从莫斯科郊外森林和泥炭地大火冒出的烟滚滚掠过首都的上空已是第四天了。

据昨天报道说，这次火灾袭击了约三十六平方公里农村土地。

【美联社莫斯科八月十一日电】在莫斯科以东约一百英里处的成千上万英亩泥炭地上发生的大火造成的浓浓的烟雾今天（十日）再次笼罩着苏联首都。

把人们的眼睛和肺熏得难受的这种烟现在是这